

Texte 11 Mémoires d'Hadrien – 2

Problématique : Dans quelle mesure l'idéal de beauté tient lieu pour Hadrien de programme politique ?

- A) 1-4 : Un attrait personnel pour le beau
- B) 4-16 : La volonté de faire de l'Empire un monde harmonieux
 - 1) 4-10 : La recherche de la perfection humaine
 - 2) 10-16 : L'art comme ciment de la paix romaine
- C) 16-19 : L'analyse lucide d'un empereur optimiste

1 *Trahit sua quemque voluptas.* A chacun sa pente : à chacun aussi son but, son ambition si l'on veut,
2 son goût le plus secret et son plus clair idéal. Le mien était enfermé dans ce mot de beauté, si
3 difficile à définir en dépit de toutes les évidences des sens et des yeux. Je me sentais responsable de
4 la beauté du monde. Je voulais que les villes fussent splendides, aérées, arrosées d'eaux claires,
5 peuplées d'êtres humains dont le corps ne fût détérioré ni par les marques de la misère ou de la
6 servitude, ni par l'enflure d'une richesse grossière ; que les écoliers récitassent d'une voix juste des
7 leçons point ineptes ; que les femmes au foyer eussent dans leurs mouvements une espèce de dignité
8 maternelle, de repos puissant ; que les gymnases fussent fréquentés par des jeunes hommes point
9 ignorants des jeux ni des arts ; que les vergers portassent les plus beaux fruits et les champs les plus
10 riches moissons. Je voulais que l'immense majesté de la paix romaine s'étendît à tous, insensible et
11 présente comme la musique du ciel en marche ; que le plus humble voyageur pût errer d'un pays,
12 d'un continent à l'autre, sans formalités vexatoires, sans dangers, sûr partout d'un minimum de
13 légalité et de culture ; que nos soldats continuassent leur éternelle danse pyrrhique¹ aux frontières ;
14 que tout fonctionnât sans accroc, les ateliers et les temples ; que la mer fût sillonnée de beaux
15 navires et les routes parcourues par de fréquents attelages ; que, dans un monde bien en ordre, les
16 philosophes eussent leur place et les danseurs aussi. Cet idéal, modeste en somme, serait assez
17 souvent approché si les hommes mettaient à son service une part de l'énergie qu'ils dépensent en
18 travaux stupides ou féroces ; une chance heureuse m'a permis de le réaliser partiellement durant ce
19 dernier quart de siècle.

Marguerite YOURCENAR (1903-1987),
Mémoires d'Hadrien, « Animula vagula blandula », 1951

Problématique : Dans quelle mesure l'idéal de beauté tient lieu pour Hadrien de programme politique ?•

- A) 1-4 : Un attrait personnel pour le beau
- B) 4-16 : La volonté de faire de l'Empire un monde harmonieux
 - 1) 4-10 : La recherche de la perfection humaine
 - 2) 10-16 : L'art comme ciment de la paix romaine
- C) 16-19 : L'analyse lucide d'un empereur optimiste

A) 1-4 : Un attrait personnel pour le beau

Phrases 1 & 2 :

Tournure proverbiale de la phrase en latin → reprise confirmée par l'équivalent français : « à chacun sa pente » = « son plaisir entraîne chacun »

- Pas de verbe : proverbe
- Présent de vérité générale (à peu près)
- « chacun » : totalité

Suite : essaie de s'expliquer : aspect proverbial assez vague :

- Deux points + redondance : « but », « ambition », « idéal »
→ Variation des équivalences + accumulation
- Importance de cette conception avec le mot idéal à la fin (valorisation)
- Chiasme : met en pratique son idéal de beauté (soin accordé à la formulation)
- Construction en 6 – 6 syllabes : équilibre dans le rythme : met en évidence ce qui est la beauté pour lui
- 3^e personne : une réflexion générale

Phrase 3 :

- Passage à la 1^{ère} personne : réflexion un peu plus personnelle
- Possessifs « le mien » + démonstratif « ce mot » : un attrait personnel → met en valeur l'idée qui tient à cœur au personnage
- Conflit entre les sens et la réflexion : « définir » / « sens et les yeux »
→ Valorisation de l'expérience sensorielle (individuel et subjectif) par rapport à la raison et à la raison :
- Pluriel + marqueur de la totalité : « toutes les évidences »
→ Les expériences sont plus efficaces que la raison pour percevoir ou comprendre le beau

Phrase 4 :

- Phrase courte sous forme de synthèse « Je me sentais responsable de la beauté du monde »
- Articles définis « la », « du » : généralisation → # ambition du programme (entièreté du monde)
- 1^e personne « je me » : confirme l'idée d'attrait personnel
- Présence de la raison « responsable » et des sens « sentais »
→ alliance des deux aspects de l'être humain pour valoriser la beauté du monde #

B) 4-16 : La volonté de faire de l'empire un monde harmonieux

1) 4-10 : la recherche de la perfection humaine

- CL de l'humanité « êtres humains », précisé par « écoliers », « femmes au foyer », « jeunes hommes » + déterminants définis pour n'oublier personnes en parlant de l'entièreté de la catégorie
- H leut espère une vie parfaite :
- Accumulation de la première subordonnée : abondance
- Pluriels « eaux claires », « fruits », « moissons », et superlatifs « les plus »
- Négations appliquées à des situations néfastes « enflure », « détérioré », « ignorants »

2) 10-16 : l'art comme ciment de la paix romaine

- Voc de l'administration « formalités », « frontières », « ordre »
- Voc de l'art : « musique », « danse », « beaux », « danseurs », dans chacune des subordonnées
→ un objectif universel
- Marques de la totalité « tous », « partout », « éternelle »
- Polysémie « atelier » : peinture/sculpture : art, ou artisanat
- Précision des types humains « voyageurs », « soldats », « philosophes » et « danseurs » → vision pragmatique de la société
- Métonymie ? « navires » et « attelages » outils nécessaires aux marchands, bases de l'empire)
- Volonté d'associer les contraires :
- Conjonction de coordination « et » (13, 14, 15, 16) : rythme binaire : équilibre, à l'image de l'Empire qu'il imagine
- Refus de l'inquiétude : « sans », favorisation de la liberté : « errer »
- Fin des lignes 15-16 : lien étroit entre art et politique : « philosophes et danseurs » :
- CC « dans un monde bien en ordre » : un but à atteindre
→ On peut y voir une réponse à Platon qui exclut les artistes de la cité pour garantir son bon fonctionnement (*La République*)

C) 16-19 : L'analyse d'un empereur lucide

- Imaginait un empire parfait, mais restait dans l'illusion (subjonctif employé comme conditionnel)
→ garde son optimisme, mais prend en compte les problèmes → empereur lucide
- Projet semblait ambitieux (désir d'exhaustivité)
- « cet idéal » écho à la 1^e partie du texte « son plus clair idéal »
- Termes signalant l'humilité : « modeste en somme », « assez », « partiellement » → l'exhaustivité devient l'humilité. La réalité ne peut être parfaite : lucidité, conscience
- La nature humaine limite son action :
- Association de l'article défini + pluriel « les hommes » & voc péjoratif « stupides féroces »
- Accentué par pst de vérité générale
- Objectif difficile à atteindre, mais conserve une certaine part d'optimisme :
- Potentiel de la subordonnée hypothétique : imparfait + cond. Présent
- Passé composé : actions qui ont une répercussion sur le présent
- CC de temps : ancrage dans le temps
- Modestie avec asyndète : le « mais » signalant une opposition a été supprimé + COD : il ne se met pas en avant (au lieu de « j'ai réalisé »)